

Тѣ, что Пелею царю подарили блаженные боги,
 И полетѣли съ Патрокломъ. Онъ Гектора рвался настигнуть,
 Чтобы ударить копьемъ, но и Гектора кони умчали.
 Точно осенней порой потемнѣвшую землю придавить
 Туча, въ тѣ дни, какъ Зевесъ посылаетъ дожди проливные 385.
 И ополчается гнѣвомъ великимъ на смертнорожденныхъ,
 Что, прибѣгая къ насилью, въ собраніяхъ судятъ пристрастно,
 Правду священную гонятъ, о мщеньи боговъ не заботясь;
 Вотъ отчего черезъ край всѣ ихъ рѣки вода наполняетъ,
 И по откосамъ холмовъ, пролагая глубокія русла, 390.
 Съ горныхъ вершинъ ниспадають и мчатся въ лазурное море
 Съ грохотомъ страшнымъ потоки, работу людей сокрушая:
 Такъ оглушительно ржали бѣгущіе кони Троянцевъ.

Храбрый Патроклъ, прорвавши фаланги переднихъ Троянцевъ,
 Снова къ судамъ быстроходнымъ обратно погналъ ихъ, мѣшая 395.
 Въ городъ бѣжать и спастись, какъ желали они, но въ долину,
 Между высокой стѣной и рѣкою и флотомъ Ахейскимъ,
 Ихъ убивалъ безъ числа, воздая отмщеньемъ за многихъ.
 Прежде всего онъ Проноя копьемъ поразилъ заостреннымъ
 Въ грудь, неприкрытую круглымъ щитомъ, и сковалъ ему члены 400.
 Шумно тотъ грохнулся въ прахъ. А Патроклъ пошелъ на Тестора,
 Сына Энопса. Тотъ въ тесаной гладко сидѣлъ колесницѣ,
 Сжавшись отъ страха и возжи изъ рукъ упустивши, безумный.
 Близко Патроклъ къ нему подбѣжалъ и копьемъ заостреннымъ
 Въ правую щеку ударилъ — оно пролетѣло чрезъ зубы. 405.
 И, приподнявъ на копьѣ, онъ его потащилъ за перила,
 Какъ рыболовъ со скалы огромную рыбу изъ моря
 Тащить при помощи нити и ярко сверкающей мѣди:
 Такъ онъ Троянца, раскрывшаго ротъ, потащилъ съ колесницы
 И уронилъ внизъ лицомъ; тотъ упалъ и съ душою простился. 410.
 Послѣ онъ камнемъ сразилъ Эріала, кто въ бой порывался,
 Въ голову по срединѣ попалъ, и подъ шлемомъ тяжелымъ
 Вся голова раскололась. На землю онъ ницъ покотился,
 И душегубная смерть распростерлась надъ мужемъ упавшимъ.
 Тутъ же онъ сбилъ Еримаса, потомъ Амфотера, Эпалта, 415.
 Эхія и Тлеполема, дитя Дамастора, Пириса,
 И Полимела, Аргеева сына, Эвиппа, Ифея:
 Всѣхъ одного за другимъ онъ повергъ на кормилицу землю.

Но, увидавъ, что кругомъ подъ оружіемъ Менойтіада
 Гибнетъ дружина Ликійцевъ, безъ пояса панцырь носящихъ, 420.